

**Německo – Technické projekty pro mechanické a elektrické instalace budov – Neubau****Feuerwehrgerätehaus in Bebra - Technische Ausrüstung ELT****OJ S 115/2024 14/06/2024****Oznámení o výsledku zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim****Služby**

---

**1. Kupující****1.1. Kupující**

Oficiální název: Magistrat der Stadt Bebra

E-mail: [wettbewerb@assmann.info](mailto:wettbewerb@assmann.info)

Právní forma kupujícího: Veřejnoprávní subjekt ovládaný místním orgánem

Činnost veřejného zadavatele: Služby pro širokou veřejnost

---

**2. Řízení****2.1. Řízení**

Název: Neubau Feuerwehrgerätehaus in Bebra - Technische Ausrüstung ELT

Popis: Die Stadt Bebra plant den Neubau eines Feuerwehrgerätehauses in der Straße Im Bilder. Das Grundstück umfasst eine Fläche von insgesamt ca. 7.500 m<sup>2</sup>. Der Bedarfs- und Entwicklungsplan weist einen Flächenbedarf von ca. 2.700 m<sup>2</sup> BGF aus. Dies setzt sich u. a. aus Flächen für folgende Nutzungen zusammen: - Fahrzeughallen, - Einsatz- und Übungsabwicklung (u. a. Umkleiden, Sanitäreinrichtungen Schleuse Schwarz/Weiß, Trockenraum), - Ausbildung, Aufenthalt und Verwaltung (u. a. Atemschutz-Übungsraum, Schulungsraum, Büros, Aufenthaltsräume, Sportraum), - Werkstätten/Lagerräume (u. a. Schlosserei, Schlauchpflege). Der Raum- und Flächenbedarf ist als Anlage zu dieser Bekanntmachung beigefügt. Die Kosten der Baumaßnahme belaufen sich gemäß grober Kostenermittlung auf rd. 6,0 Mio. EUR brutto (KG 300 und 400). Der vorläufige Zeitplan sieht einen Planungsbeginn unmittelbar nach Abschluss des Vergabeverfahrens und den Abschluss der Entwurfsplanung im August 2024 vor. Zum August 2024 soll bei dem Land Hessen über den Landkreis Hersfeld-Rotenburg ein entsprechender Förderantrag für die bauliche Umsetzung gestellt werden. Die weiteren Leistungsphasen folgen entsprechend zeitgerecht im Anschluss. Die Fertigstellung und Inbetriebnahme sind für das Jahr 2027 avisiert. Folgende Vorschriften sind bei der Erbringung der Planungsleistung verbindlich anzuwenden: Die zu treffenden baulichen und anlagentechnischen Maßnahmen sind in der DIN 14092-1: Feuerwehrhäuser-Planungsgrundlagen, der Arbeitsstättenverordnung, den Regeln zur Arbeitsstättenverordnung und im Speziellen in Unfallverhütungsvorschriften (zum Beispiel im § 4 der UVV Feuerwehren, DGUV-Vorschrift 49, frühere GUV-VC 53) festgelegt. Als sehr praxisorientierte Hilfestellung zum sicheren Betrieb der Feuerwehrhäuser wird den verantwortlichen Städten und Gemeinden als Bauherrn seit vielen Jahren die DGUV Information 205-008 (frühere GUV-I 8554) „Sicherheit im Feuerwehrhaus“ als Informations- und Entscheidungshilfe zur Verfügung gestellt. Die DGUV-Informationen enthalten Hinweise und Empfehlungen zur praktischen Umsetzung von Vorschriften und Regeln, die in der Planung zu berücksichtigen sind. Weiterhin kann über die Unfallkasse Hessen (UKH) und den technischen Prüfdienst Hessen (TPH) eine Beratung zur UVV- und normgerechten Planung nach DIN 14092 eingeholt werden. Im Rahmen dieser Bekanntmachung wird die folgende Leistung vergeben: - Los 4: Leistungen gemäß §§ 53 ff. HOAI – Fachplanung Technische Ausrüstung ELT. Für den Neubau des Feuerwehrgerätehauses wird die Vergabe von der LPH

1 bis 9 beauftragt. Parallel zu dieser Vergabe werden folgende Leistungen in separaten Ausschreibungen vergeben (nicht Bestandteil dieser Bekanntmachung): - Los 1 (Objektplanung Gebäude u. Innenräume) - Los 2 (Tragwerksplanung) - Los 3 (Technische Ausrüstung HLS) - Los 5 (Freianlagenplanung)

Identifikátor řízení: 4307daae-a11a-42fa-b325-b2915ab23349

Interní identifikátor: 01-03/2023-01-ELT

Typ řízení: Jednací řízení s uveřejněním / jednací řízení

### 2.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 71321000 Technické projekty pro mechanické a elektrické instalace budov

### 2.1.2. Místo plnění

Poštovní adresa: Im Bilder

Obec: Bebra

PSČ: 36179

Nižší územní jednotka země (NUTS): Hersfeld-Rotenburg (DE733)

Země: Německo

### 2.1.4. Obecné informace

Právní základ:

Směrnice 2014/24/EU

vgv -

## 5. Část

---

### 5.1. Část: LOT-0001

Název: Neubau Feuerwehrrgerätehaus in Bebra - Technische Ausrüstung ELT

Popis: Die Stadt Bebra plant den Neubau eines Feuerwehrrgerätehauses in der Straße Im Bilder. Das Grundstück umfasst eine Fläche von insgesamt ca. 7.500 m<sup>2</sup>. Der Bedarfs- und Entwicklungsplan weist einen Flächenbedarf von ca. 2.700 m<sup>2</sup> BGF aus. Dies setzt sich u. a. aus Flächen für folgende Nutzungen zusammen: - Fahrzeughallen, - Einsatz- und Übungsabwicklung (u. a. Umkleiden, Sanitäreinrichtungen Schleuse Schwarz/Weiß, Trockenraum), - Ausbildung, Aufenthalt und Verwaltung (u. a. Atemschutz-Übungsraum, Schulungsraum, Büros, Aufenthaltsräume, Sportraum), - Werkstätten/Lagerräume (u. a. Schlosserei, Schlauchpflege). Der Raum- und Flächenbedarf ist als Anlage zu dieser Bekanntmachung beigefügt. Die Kosten der Baumaßnahme belaufen sich gemäß grober Kostenermittlung auf rd. 6,0 Mio. EUR brutto (KG 300 und 400). Der vorläufige Zeitplan sieht einen Planungsbeginn unmittelbar nach Abschluss des Vergabeverfahrens und den Abschluss der Entwurfsplanung im August 2024 vor. Zum August 2024 soll bei dem Land Hessen über den Landkreis Hersfeld-Rotenburg ein entsprechender Förderantrag für die bauliche Umsetzung gestellt werden. Die weiteren Leistungsphasen folgen entsprechend zeitgerecht im Anschluss. Die Fertigstellung und Inbetriebnahme sind für das Jahr 2027 avisiert. Folgende Vorschriften sind bei der Erbringung der Planungsleistung verbindlich anzuwenden: Die zu treffenden baulichen und anlagentechnischen Maßnahmen sind in der DIN 14092-1: Feuerwehrrhäuser-Planungsgrundlagen, der Arbeitsstättenverordnung, den Regeln zur Arbeitsstättenverordnung und im Speziellen in Unfallverhütungsvorschriften (zum Beispiel im § 4 der UVV Feuerwehren, DGUV-Vorschrift 49, frühere GUV-VC 53) festgelegt. Als sehr praxisorientierte Hilfestellung zum sicheren Betrieb der Feuerwehrrhäuser wird den verantwortlichen Städten und Gemeinden als Bauherrn seit vielen Jahren die DGUV

Information 205-008 (frühere GUV-I 8554) „Sicherheit im Feuerwehrhaus“ als Informations- und Entscheidungshilfe zur Verfügung gestellt. Die DGUV-Informationen enthalten Hinweise und Empfehlungen zur praktischen Umsetzung von Vorschriften und Regeln, die in der Planung zu berücksichtigen sind. Weiterhin kann über die Unfallkasse Hessen (UKH) und den technischen Prüfdienst Hessen (TPH) eine Beratung zur UUV- und normgerechten Planung nach DIN 14092 eingeholt werden. Im Rahmen dieser Bekanntmachung wird die folgende Leistung vergeben: - Los 4: Leistungen gemäß §§ 53 ff. HOAI – Fachplanung Technische Ausrüstung ELT. Für den Neubau des Feuerwehrgerätehauses wird die Vergabe von der LPH 1 bis 9 beauftragt. Parallel zu dieser Vergabe werden folgende Leistungen in separaten Ausschreibungen vergeben (nicht Bestandteil dieser Bekanntmachung): - Los 1 (Objektplanung Gebäude u. Innenräume) - Los 2 (Tragwerksplanung) - Los 3 (Technische Ausrüstung HLS) - Los 5 (Freianlagenplanung)  
Interní identifikátor: 01-03/2023-01-ELT

#### **5.1.1. Účel**

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 71321000

Technické projekty pro mechanické a elektrické instalace budov

Možnosti:

Popis možností: Entsprechend Projektfortschritt

#### **5.1.2. Místo plnění**

Poštovní adresa: Im Bilder

Obec: Bebra

PSČ: 36179

Nižší územní jednotka země (NUTS): Hersfeld-Rotenburg (DE733)

Země: Německo

#### **5.1.6. Obecné informace**

Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ne

Další informace: 1) Für sämtliche Angaben und Nachweise sind verbindlich der „Bewerbungsbogen“ und die „Referenzbögen“ zu verwenden. Geforderte Nachweise sind als Anlagen beizufügen; 2) Für die Bewerberauswahl werden nur die geforderten Unterlagen, Nachweise und Referenzen berücksichtigt. Darüber hinausgehende Unterlagen bleiben bei der Wertung unberücksichtigt; 3) Mehrfachbewerbungen führen zum Ausschluss aus dem Verfahren. Als Mehrfachbewerbungen gelten auch mehrere Bewerbungen von Einzelpersonen oder Unternehmen innerhalb verschiedener Bewerbungen von Bietergemeinschaften. In diesem Fall werden alle betroffenen Bewerbungen ausgeschlossen; 4) Die Bewerbungsunterlagen werden ausschließlich in digitaler Form zur Verfügung gestellt; 5) Evtl. auftretende Fragen sind in Textform elektronisch über die Vergabeplattform zu richten. Die Beantwortung gestellter Fragen erfolgt ebenfalls elektronisch über die Vergabeplattform; 6) Die Anträge auf Teilnahme sind elektronisch fristgerecht über die genannte Vergabeplattform einzureichen; 7) Die erforderlichen Angaben, Erklärungen sowie Nachweise zur Leistungsfähigkeit des Bewerbers ergeben sich im Einzelnen aus dem Bewerbungsbogen. Nichtvorlage bzw. nicht rechtzeitige Vorlage des Teilnahmeantrags oder Teilnahmeanträge nur für Teilleistungen führen zum Ausschluss der Bewerbung. Der Teilnahmeantrag ist ohne handschriftliche Unterschrift gültig. Bestätigt wird der Antrag auf Teilnahme an diesem Vergabeverfahren verbindlich durch Eintragung des Namens des bevollmächtigten Vertreters des Unternehmens bzw. der Bewerbergemeinschaft im Bewerbungsbogen.

### 5.1.7. Strategické zadávání zakázek

Cíl strategického zadávání zakázek: Žádné strategické zadávání veřejných zakázek

### 5.1.10. Kritéria pro zadání

Kritérium:

Typ: Kvalita

Jméno/název: Projektteam

Popis: Qualität, Kompetenzen und Erfahrung des Projektteams

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (procenta, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 30

Kritérium:

Typ: Kvalita

Jméno/název: Herangehensweise

Popis: Vorgesehene Herangehensweise an das Projekt durch das Projektteam

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (procenta, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 35

Kritérium:

Typ: Cena

Jméno/název: Honorar angeboten

Popis: Honorar angeboten

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (procenta, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 30

Kritérium:

Typ: Kvalita

Popis: Gesamt-Eindruck der Präsentation und der Angebotsunterlagen

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (procenta, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 5

### 5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda: Žádná rámcová dohoda

Informace o dynamickém nákupním systému: Žádný dynamický nákupní systém

Elektronická aukce: ne

### 5.1.16. Další informace, mediace a přezkum

Organizace příslušná pro přezkum: Magistrat der Stadt Bebra - Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Organizace podepisující smlouvu: Magistrat der Stadt Bebra

TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

## 6. Výsledek

---

### 6.1. Identifikátor části (výsledek): LOT-0001

Stav výběru vítěze: Byl vybrán alespoň jeden vítěz.

### 6.1.2. Informace o vítězích

**Vítěz:**

Oficiální název: G-TEC Ingenieure GmbH

**Nabídka:**

Identifikátor části nebo skupiny částí: LOT-0001

Informace o smlouvě:

Identifikační kód smlouvy: Angebot G-TEC Ingenieure  
Datum uzavření smlouvy: 03/05/2024  
Organizace podepisující smlouvu: Magistrat der Stadt Bebra

#### 6.1.4. Statistické informace:

Obdržené nabídky nebo žádosti o účast:  
Druh obdržených nabídek: Nabídky podány elektronicky  
Počet obdržených nabídek nebo žádostí o účast: 2

## 8. Organizace

---

### 8.1. ORG-0001

Oficiální název: Magistrat der Stadt Bebra  
Registrační číslo: entfällt  
Poštovní adresa: Rathausmarkt 1  
Obec: Bebra  
PSČ: 36179  
Nižší územní jednotka země (NUTS): Hersfeld-Rotenburg (DE733)  
Země: Německo  
Kontaktní místo: Assmann Beraten + Planen GmbH  
E-mail: [wettbewerb@assmann.info](mailto:wettbewerb@assmann.info)  
Telefon: +49 6997784570  
Další kontaktní místa:  
Oficiální název: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt  
Poštovní adresa: Hilpertstraße 31  
Obec: Darmstadt  
PSČ: 64295  
Země: Německo  
Kontaktní místo: Vergabekammer Hessen  
E-mail: [vergabekammer@rpda.hessen.de](mailto:vergabekammer@rpda.hessen.de)  
Telefon: +49 6151126603  
**Úlohy této organizace:**  
Kupující  
Organizace příslušná pro přezkum  
Organizace podepisující smlouvu

### 8.1. ORG-0002

Oficiální název: G-TEC Ingenieure GmbH  
Registrační číslo: entfällt  
Poštovní adresa: Friedrichstraße 60  
Obec: Siegen  
PSČ: 57072  
Nižší územní jednotka země (NUTS): Siegen-Wittgenstein (DEA5A)  
Země: Německo  
E-mail: [vertrieb@gtec.de](mailto:vertrieb@gtec.de)  
Telefon: 0271338830  
**Úlohy této organizace:**  
Uchazeč  
**Vítěz těchto částí:** LOT-0001

## 8.1. ORG-0003

Oficiální název: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registrační číslo: 0204:994-DOEVD-83

Obec: Bonn

PSC: 53119

Nižší územní jednotka země (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Země: Německo

E-mail: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefon: +49228996100

**Úlohy této organizace:**

TED eSender

### Oznámení - informace

---

Identifikátor oznámení/verze: 70f632af-dfdc-4f3c-8d8b-46724ed7c42e - 01

Druh formuláře: Výsledek

Typ oznámení: Oznámení o výsledku zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Podtyp oznámení: 29

Datum odeslání oznámení: 13/06/2024 12:16:42 (UTC+2)

Jazyky, v nichž je toto oznámení oficiálně k dispozici: němčina

Číslo zveřejnění oznámení: 352289-2024

Číslo vydání v řadě S Úř. věst.: 115/2024

Datum zveřejnění: 14/06/2024